

Courrier de l'Éducation nationale

Le mensuel du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

février 2020

A02

Dans ce numéro :

LES ACTUALITÉS DU MENJE

Pour en savoir plus 2

À la UNE

Safer Internet Day 2020 3

Landkaart mat lëtzebuergesch a franséischen Uertsnumm 4

Leseförderung - Schulbibliothek - Medienerziehung

Rotkäppchen - Variationen des bekannten Märchens 5

Coups de coeur 16

Brèves

Porte ouverte au Centre de Logopédie 17

Rotkäppchen - Film an Handreichung 18

LE MONDE DE L'ÉDUCATION

Manifestations

Freed um Liesen - Concours 19

Elisabeth - Formatiounskatalog 21

CePT - Formations continues 23

Eltereschool - Programmes 24

Kanner-Jugendtelefon 26

Publications

Oekozer - Oekobib mediathék 27



INFORMATIONS UTILES :

2

Le délai pour la remise des annonces à publier est fixé au 15 de chaque mois précédant la publication du CEN.

Les articles ne doivent pas dépasser 2 pages A4 (Times new roman, 12pts, interlinage 1,5) et sont à adresser sous forme électronique (textes au format word, images au format jpeg 72dpi) à l'adresse suivante : cen@men.lu

Le MENJE se réserve le droit de modifier voire refuser des contributions externes. Il décline toute responsabilité quant au contenu de ces contributions.

Le CEN paraît 11 fois par an.

Les publications du ministère peuvent être consultées sur notre site: www.men.public.lu

Pour en savoir plus

- Programme d'échanges Schuman 2020 pour lycéens
- Les ministres Sam Tanson et Claude Meisch ont visité l'UNISEC
- Konventioun mat der Museksschoul vun der UGDA

ÉDITORIAL

Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse
29, rue Aldringen
L-2926 Luxembourg

layout: Communication
e-mail: cen@men.lu
tél.: +352 247-85114 / 85116

consultez notre site:
<http://www.men.public.lu>



Together for a better internet

SUPPORTING



11.02.2020
**Safer
Internet
Day 2020**

www.saferinternetday.org



Le Safer Internet Day (SID) est un évènement mondial, organisé chaque année en février. Le but est de promouvoir une utilisation plus sûre, responsable et positive des technologies numériques.

BEE SECURE représente le Luxembourg en tant qu'organisateur et coordinateur de cet évènement mondial phare. L'initiative promeut et encourage toutes sortes d'activités et initiatives telles que des workshops, formations, conférences, débats, etc. qui sont organisées dans tout le pays !

Tout le monde peut participer afin de mettre l'accent sur la sécurité sur Internet, que ce soit à petite ou grande échelle. Vous pouvez par exemple discuter sur le sujet, partager du contenu sur les réseaux sociaux ou même organiser une activité dans ce cadre.

Pour plus d'informations, veuillez consulter [notre page dédiée au Safer Internet Day 2020](#) !

Professeur, éducateur, chef d'entreprise, journaliste, parent, jeune, adulte ou senior ? Tout le monde peut aider à faire d'Internet un lieu plus sûr et créatif !

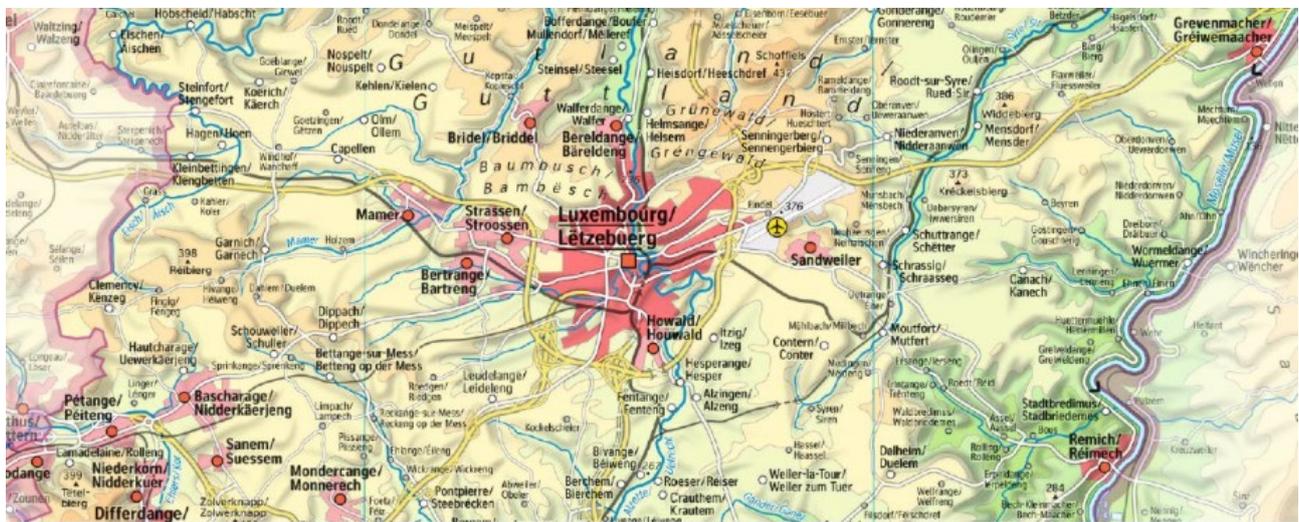
Elo gratis ze bestellen:

Landkaart mat lëtzebuergesch a franséschen Uertsnumm

Ëlwen / Troisvierges, Gehaansberg / Mont Saint Jean, Larochette / Fiels ... : Dacks ginn et zwee verschidden Nimm fir déi selwecht Lokalitéit. Fir et de Kanner a Jugendleche méi einfach ze maachen, den offiziellen, meeschtens franséschen Numm mat dem lëtzebuergesch Numm ze associéieren, huet de Ministère fir Educatioun, Kanner a Jugend eng Landkaart mat den Nimm vun den Uertschaften an de Flëss a béide Sproochen erausbruecht an un all Grondschoulen a Lyceeë geschéckt.

Dës zweesproocheg Landkaart ass natierlech och fir Erwuessener nützlich. Si kann dofir vu jidder Interesséierten am A2-Format gratis beim Ministère bestallt ginn. De Bestellformulaire fënnt een [hei](#).

Déi lëtzebuergesch Uertsnumm goufe vum Conseil fir d'Lëtzebuurger Sprooch (Conseil permanent de la langue luxembourgeoise, CPLL) festgehalten. Op cpl.lu fënnt een ausserdem eng Lëscht mat den uechter d'Land geleefegen Nimm, déi op der Kaart publizéiert goufen, a mat deenen Nimm, déi eventuell éischer an den Uertschaften selwer benotzt ginn.



[Zweesproocheg Landkaart vu Lëtzebuerg online eroflueden.](#)

Rotkäppchen - Variationen des bekannten Märchens

Märchen sind aus dem Unterricht nicht wegzudenken. In ihnen kommen alle Themen vor, die auch für Kinder und ihre Entwicklung von Bedeutung sind: Zusammenhalt bzw. Streit der Geschwister, Freundschaft, Treue, Tapferkeit, Gerechtigkeit, Glück, gut versus böse, reich versus arm ... Die einfache Struktur der Märchen erlaubt es Kindern, sich leicht in sie hineinzusetzen und die Geschichte zu verstehen.

Seit einiger Zeit werden vermehrt verdrehte, verfremdete Märchen herausgegeben, die ebenfalls bei den Kindern sehr beliebt sind, besonders, wenn sie das ursprüngliche Märchen kennen.

Das Märchen, das wohl am öftesten verfremdet wurde, ist das Märchen vom Rotkäppchen. Mal ist der Wolf nicht mehr böse, das Rotkäppchen nicht die liebe Enkelin, die Großmutter nicht die Ahnungslose, mal wird die Handlung in eine andere Umgebung versetzt. Viele lustige aber auch nachdenkliche Rotkäppchen-Geschichten sind entstanden, die auch dazu einladen, selbst Geschichten zu erfinden.

Wir stellen hier eine Liste vor, die sowohl deutschsprachige als auch französischsprachige Beispiele beinhaltet. Manche wurden von uns schon früher als „Coup de coeur“ im CEN vorgestellt (hier mit * vermerkt).

Buchauswahl und -beschreibungen: Anne-Marie Antony & Eugénie Graff-Schaus (SCRIPT-promotion de la lecture)



Bastien, Emmanuelle

Il était plusieurs fois / Emmanuelle Bastien. - Le Puy-en-Velay : l'Atelier du poisson soluble, 2014. - ISBN 978-2-35871-051-0

La petite fille, à qui on raconte l'histoire, ne veut plus l'entendre. Alors on retourne le livre, et une autre aventure se présente.

Un album presque sans texte pour les enfants du cycle 1

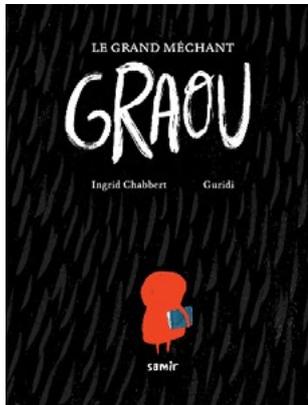


Beau, Sandrine

Le Petit Chaperon qui n'était pas rouge / texte de Sandrine Beau ; illustrations de Marie Desbons. - Toulouse : Milan, 2018. - (Le Coffre à histoires). - ISBN 978-2-7459-9772-2

L'histoire joue en Russie et il s'agit d'un petit chaperon bleu qui a toujours une balalaïka sur elle. En chemin à travers la forêt pour rendre visite à sa grand-mère, elle rencontre divers animaux dangereux, qu'elle réussit à calmer par ses cadeaux ou son talent musical. Un lapin l'accompagne finalement chez sa grand-mère et le lecteur peut décider du sort du lapin et choisir entre différentes fins.

Une histoire pour les enfants du cycle 1



*Chabbert, Ingrid

Le grand méchant Graou / Ingrid Chabbert ; Illustrateur : Guridi. - Beyrouth : Samir, 2015. - ISBN 978-9953-31-805-9
Traduction arabe : **Le grand méchant Graou / Ingrid Chabbert** ; Illustrateur : Guridi. - Beyrouth : Samir, 2015. - ISBN 978-9953-31-875-2

La page de couverture de cet album - fond noir, petit personnage rouge, écriture en blanc - fait que l'on s'attend à un petit chaperon rouge revisité.

En effet, dès la première page, on fait la connaissance d'une bête, d'un loup ?, apparemment assez méchant. Il est tout seul dans la forêt, ce qui lui convient, car il aime être seul, faire la sieste, se baigner nu dans la rivière.

Mais un jour apparaît une petite fille, tout de rouge vêtue, qui l'intrigue, car elle n'a pas du tout peur de lui. Elle insiste même, car elle veut être son amie.

Et à la fin, même s'il ne voudrait jamais le montrer, le grand méchant Graou est tout heureux d'avoir de la compagnie.

Cet album se révèle donc être une tendre histoire d'amitié.

L'album existe aussi en traduction arabe chez le même éditeur.

Il peut être raconté aux enfants à partir du cycle 1.

Chaine, Sonia

Le Petit Chaperon rouge / Sonia Chaine, Adrien Pichelin. - Paris : Flammarion jeunesse, 2016. - (Raconte à ta façon). - ISBN 978-2-0813-6274-1

Album sans texte dans lequel l'histoire est uniquement présentée par des formes et symboles. Un marque-page inclus dans le livre explique les formes et les symboles utilisés et fournit un résumé qui permet de raconter l'histoire de manière plus traditionnelle.

À partir du cycle 2

L'album est compris dans le complément littéraire « Quelle littéraventure » pour l'enseignement du français au cycle 2 :

<https://efrancais.lu/wp-content/uploads/2019/02/20190207-Comple%CC%81ment-litte%CC%81raire.pdf>





*Fox, Diane & Christyan

Die Katze, der Hund, Rotkäppchen, die explodierenden Eier, der Wolf und Omas Kleiderschrank / Diane und Christyan Fox; Deutsch von Alexander Ernst.

- Stuttgart : Verlag Freies Geistesleben, 2016. - Originaltitel: The Cat, the Dog, Little Red, the Exploding Eggs, the Wolf and Grandma's Wardrobe. - ISBN 978-37725-2791-3

Rotkäppchen ist wohl das am meisten umgeschriebene Märchen. Das vorliegende Buch gehört in diesem Zusammenhang in die Kategorie „Persiflage“.

Der überlange Buchtitel passt zur vielfältigen Action, die im Buch vorherrscht.

Das Ganze beginnt damit, dass die Katze dem Hund das Märchen von Rotkäppchen vorlesen will. Dem Hund erscheint die Logik der Geschichte allerdings nicht nachvollziehbar und die Geschichte nicht modern und er unterbricht permanent die Katze mit Änderungsvorschlägen zur Geschichte.

Er nervt damit die Katze von Mal zu Mal mehr ...

Am Ende des Buches resümiert er die Geschichte von Rotkäppchen und fragt die Katze - und uns wohl auch - ob es sich um eine Geschichte für Kinder handelt ...

Das Buch eignet sich hervorragend zum Vorlesen ab Zyklus 1 und das permanente Hickhack zwischen Hund und Katze sorgt bei Leser und Vorleser für gute Laune.

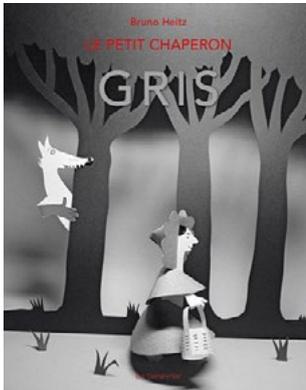


Grimm

Le petit Chaperon rouge / d'après un conte de Grimm ; ill. par Jean-François Martin. - Paris : Nathan, 2014. - (Les petits cailloux). - ISBN 978-2-09-255111-0

Une version classique de l'histoire où seulement les illustrations présentent une touche de modernité.

À partir du cycle 1



Heitz, Bruno

Le Petit Chaperon gris / Bruno Heitz. - La Garenne-Colombes : le Genévrier, 2019. - (Collection Carte blanche). - ISBN 978-2-36290-118-8

On le sait dès le début, la couverture le montre : on a affaire à un conte détourné.

Le Petit Chaperon est gris, il n'y a donc pas de danger pour elle d'être dévorée par le loup car ce dernier ne mange que les Chaperons rouges.

Le loup lui-aussi n'est pas ce qu'on attend : il est blanc. Il n'en est pas heureux, puisqu'il est très vite repéré dans la forêt, ce qui rend la chasse très difficile.

Quand les deux se rencontrent, le loup est d'abord très enchanté, car le Petit Chaperon lui avoue qu'elle apporte le canard à sa grand-mère. Mais ce n'est pas ce qu'il croyait, il s'agit d'un journal. Le Petit Chaperon a pitié de ce loup affamé, et lui fait des cocottes avec les pages du journal. Mais quand le loup les a toutes dévorées, il remarque qu'il a changé de couleur. Pour remercier le Petit Chaperon, le loup, devenu gris, lui offre des fraises. Le lecteur devine ce qui va alors se passer : le Petit Chaperon deviendra rouge. Ce qui va changer le cours de l'histoire, car on sait bien que le Chaperon Rouge sera mangé par le loup. Mais en sera-t-il ainsi ? On devra aussi compter sur la grand-mère !

L'auteur crée l'effet de surprise aussi à travers les couleurs : les illustrations sont des silhouettes découpées présentées en gris, noir et blanc, et au fil de l'histoire, le rouge s'ajoute.

Ce conte revisité réjouira aussi les moins jeunes, vu les allusions et les jeux de mots subtils cachés dans l'histoire.

A lire en groupe à partir du cycle 3. Même pour des enfants francophones, le langage est raffiné et de nombreuses expressions nécessitent des explications.



*Innocenti, Roberto

Das Mädchen in Rot / Idee und Bilder von Roberto Innocenti; Text von Aaron Frisch; aus dem Englischen von Ulli und Herbert Günther. - Hildesheim : Gerstenberg, 2013. - Titre orig.: The Girl in Red. - ISBN 978-3-8369-5742-78

“Geschichten sind wie Wolken am Himmel. Sie können sich verändern, Regen bringen und euch ohne Mantel erwischen.“

Die Geschichte spielt in einem Wald ... einem Häuserwald.

Sofia, das Mädchen mit dem roten Mantel, will ihre Großmutter am anderen Ende des Waldes besuchen da es dieser nicht gut geht. Sofia muss durch den Dschungel der Großstadt, mit seinen Schönheiten und seinen Schrecken, durch belebte und verlassene Straßen voller Gefahren.

Der preisgekrönte Illustrator Roberto Innocenti setzt leuchtende, wimmelbildartige Zeichnungen ein, überladen mit Anspielungen auf das Märchen: der Wolf sitzt in einem Auto oder seine Fratze ist an die Wand gekritzelt, die Farbe Rot ist omnipräsent, die Versuchungen, vom Weg abzukommen, sind groß.

Während der Text sich märchenähnlich liest, zeigen die Bilder angsteinflößende Szenen, die Schakale der Großstadt sind Motorrad-Banden und der rettende Jäger ein schwarzgekleideter, dominanter Bandenchef, der Sofia ein Stück mitnimmt, sie aber kurz vor dem Haus der Großmutter absetzt.

Der Leser weiß vor Sofia, dass der Wolf sich in die Wohnung der Großmutter eingeschlichen hat. Er fängt an zu bangen und ist total erleichtert, dass die Großmutter und Sofia am Ende noch am Leben sind: Innocenti beschert uns ein Happy-End mit Polizeieinsatz und Fernsehreportern.

Diese Comic-ähnliche Rotkäppchen-Geschichte ist verstörend und zugleich faszinierend, und nicht vor dem Schlafengehen zu erzählen.

Da sich eine intensive Beschäftigung mit den detailreichen Bildern anbietet, eignet sich das Buch als Lektüre mit einer kleinen Gruppe Kindern ab Zyklus 3.

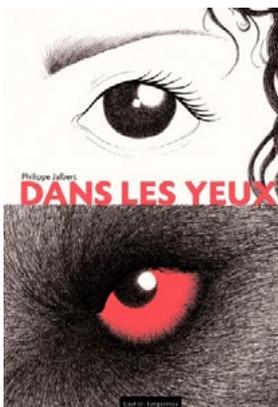
Jalbert, Philippe

Dans les yeux / Philippe Jalbert. - Vanves : Gautier-Languereau, 2017. - ISBN 978-2-01-702457-6

Une réédition très inhabituelle du conte traditionnel. Le chaperon rouge doit porter un gâteau à sa mamie. Le loup la guette. À chaque double page, l'aventure se présente sous les deux angles : celui du loup et celui du chaperon rouge.

Les illustrations fascinent, il n'y a que trois couleurs : le noir, le blanc et le rouge. L'ambiance est tendue, le texte très réduit la renforce. Aux enfants de discuter de la fin de l'histoire.

L'album se prête pour des enfants des cycles 3 et 4.



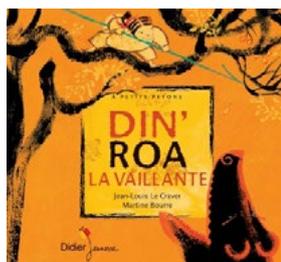


Ka, Olivier

Comment le Petit Chaperon rouge est devenu le Grand Méchant Loup ... ou presque / Olivier Ka et René Guichoux. - Paris : Retz, 2018. - (Petits comédiens). - ISBN 978-2-7256-3687-0

L'histoire se présente comme une pièce de théâtre entre la protagoniste et l'auteur de l'histoire. Le Petit Chaperon rouge en a marre d'être la gentille petite fille et elle veut devenir le grand méchant loup. L'auteur lui signale que ce n'est pas si facile. Finalement la fille devient loup et elle s'imisce méchamment dans pleins d'autres histoires au point d'être finalement le seul personnage restant ...

L'histoire se prête à des discussions avec les enfants des cycles 2 et 3



Le Craver, Jean-Louis

Din'Roa la vaillante / une histoire contée par Jean-Louis Le Craver ; illustrée par Martine Bourre. - Paris : Didier jeunesse, 2018. - (À petits petons). - ISBN 978-2-278-09186-7 0

L'histoire du Chaperon est transposée en Chine. Ici, c'est l'ours, déguisé en grand-mère, qui rend visite à Din'Roa et son petit frère. La jeune fille arrive à duper l'ours qui ne se doute pas qu'il a été découvert et finalement, jouant avec la gourmandise du grand animal, elle réussit à le tuer.

Pour découvrir d'autres cultures avec des enfants du cycle 3



Leroy, Jean

Nous, quand on sera grands / Jean Leroy, Matthieu Maudet. - Paris : École des loisirs, 2015. - (Loulou & Cie). - ISBN 978-2-211-22408-6

Il existe une panoplie d'histoires dérivées à partir de contes connus. Ici, nous retrouvons le loup, les trois petits cochons et - bien évidemment - le petit chaperon rouge.

La petite fille et les trois cochons imaginent que, quand ils seront grands, ils combattront le méchant loup par divers moyens. Le loup qui entend tous ces projets est d'abord triste, mais finit par s'enrager et se dire que, quand il sera grand, il mangera tous les autres.

Voilà un superbe exemple pour illustrer qu'on récolte ce que l'on a semé - en termes de mauvais sentiments.

L'histoire plaira déjà aux enfants au début du cycle 1 et cela d'autant plus s'ils connaissent les contes traditionnels du Petit Chaperon rouge et des trois cochons.



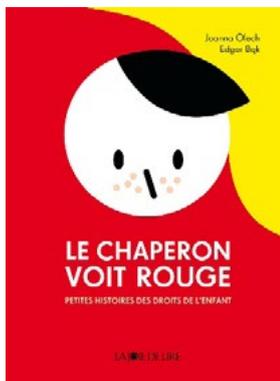
Meschenmoser, Sebastian

Rotkäppchen hat keine Lust / Sebastian Meschenmoser. - Stuttgart : Thienemann, 2016. - ISBN 978-3-522-45827-6

Eine herrliche Parodie auf Rotkäppchen, untermalt mit Anspielungen u. a. auf deutsche Literatur. Rotkäppchen ist, trotz traditioneller Kleidung, ein modernes Mädchen, das die Aussicht auf den langweiligen Besuch bei der Großmutter gehörig nervt. Ihre ursprünglichen Geschenke sind demnach auch ziemlich schräg. Es ist schließlich der Wolf, der die Rolle der liebevollen Enkelin erfüllt und sich um die Großmutter kümmert.

Der Autor hat mehrere, teils preisgekrönte, witzige Neufassungen von Märchen geschrieben.

Ab Zyklus 2



Olech, Joana

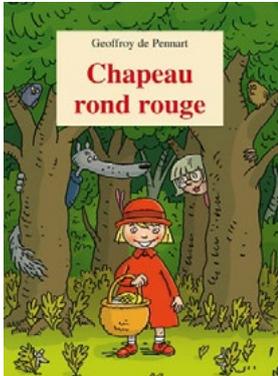
Le chaperon voit rouge: petites histoires des droits de l'enfant / Joanna Olech, Edgar B k ; traduit du polonais et adapté par Lydia Waleryszak. - Genève : la Joie de lire, 2016. - Traduction de : Mam Prawo i nie zawaham sie go uzyc !. - ISBN 978-2-88908-337-4

Le livre se compose d'une série d'épisodes qui rassemblent une panoplie de personnages connus de contes classiques : le Chaperon rouge et sa grand-mère, la fille aux allumettes du conte d'Andersen, Pinocchio, Hansel et Gretel ...

Les histoires sont bien ancrées dans le monde moderne et le chaperon rouge s'avère être une fille courageuse, pleine d'astuces et ardente défenseuse des droits des enfants. En effet, à chaque épisode où un enfant risque d'être mal traité pour quelque raison que ce soit, elle sort au malfrat l'article (une affirmation du défenseur des droits de l'enfant) précisant que ce dernier n'a pas le droit de faire du mal à un enfant.

Quelques illustrations très stylisées soulignent le message du livre, à savoir qu'il faut s'indigner et ne pas laisser faire quand quelqu'un essaie de traiter des enfants de manière injuste.

À partir du cycle 3



Pennart, Geoffroy de

Chapeau rond rouge / Geoffrey de Pennart. - Paris : Kaléidoscope, 2004. - ISBN 978-2-877-67420-16

Le petit Chapeau rond rouge veut rendre visite à sa grand-mère et passe sagement par les champs au lieu de prendre le raccourci par la forêt. Elle tombe sur le loup qu'elle prend pour un grand chien. La bête féroce s'en trouve fâchée et court pour avaler la grand-mère, ... mais se retrouve renversée par cette dernière qui revient en voiture du supermarché. Et ce n'en est pas fini des complications ... L'on finirait presque par avoir pitié du loup.

À partir du cycle 1



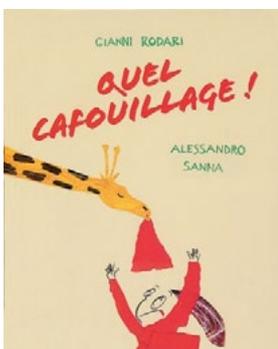
Ramos, Mario

Le code de la route / Mario Ramos. - Ecole des loisirs, 2010. - (Pastel) - ISBN 978-2-211-20004-2

Un album sans texte où le chaperon rouge roule à vélo à travers la forêt et tombe tour à tour sur des personnages de contes connus, annoncés chaque fois par des panneaux routiers. Quand il rencontre le loup, ce dernier essaie de faire du patin à roulettes et ne se révèle nullement dangereux. Des signes routiers à l'avant et à l'arrière du livre invitent à raconter d'autres versions de l'histoire.

À partir du cycle 2

L'éditeur propose un dossier pédagogique : https://media.ecoledesloisirs.fr/dossiers_maj/codedelaroute_ramos.pdf



Rodari, Gianni

Quel cafouillage ! / Gianni Rodari ; ill. d'Alessandro Sanna ; texte traduit de l'italien par Sofia Turcani. - Paris : École des loisirs, 2007. - (Les lutins). - Titre original : A sbagliare le storie. - ISBN 978-2-211-08683-7

Un narrateur raconte l'histoire du chaperon rouge. Mais, dès le début, il y met de faux personnages et la fille qui écoute l'histoire - est-ce le chaperon même ? - doit toujours le corriger.

Ce n'est qu'à la fin que le lecteur comprend que tout ce chaos vient du fait que le grand-père du chaperon rouge est censé lui raconter une histoire et qu'il n'en a pas vraiment envie, ou qu'il ne se la rappelle plus correctement.

Cette histoire revisitée en un graphisme réduit stimule la créativité des enfants dès le cycle 1.



Rogier, François

C'est pour mieux te manger ! / Françoise Rogier. - Le Puy-en-Velay : L'atelier du poisson soluble, 2012. - ISBN 978-2-35871-041-1

Le lecteur voit une silhouette au capuchon rouge dans la forêt apporter une galette et du beurre chez sa grand-mère. Comme la tradition le veut, elle tombe sur le loup qui court ensuite à la maison de la grand-mère. L'atmosphère est étrange, les illustrations sont sombres ... Vers la fin le lecteur réalise que ce n'est qu'un petit louveteau qui s'est déguisé en Petit Chaperon rouge pour jouer l'histoire avec son père.

À partir du cycle 1



Rubio, Ayesha L.

Le Petit Chaperon rouge et le grand méchant loup / Ayesha L. Rubio. - Paris : Kimane, 2018. - Titre original : El Lobo y Caperucita. - ISBN 978-2-36808-579-0

Dans cette histoire, le loup est végétarien et ses amis le ridiculisent quelque peu. Voulant prouver qu'il est un vrai chasseur, il veut s'en prendre au Chaperon rouge, à la Grand-Mère et à la tarte aux framboises servant de cadeau à cette dernière. La gentillesse de ses victimes le fait hésiter et quand il attaque finalement, les deux proies se défendent très vite par des mots et font comprendre au loup qu'il a le droit d'être différent. Par après, elles le protègent même contre les chasseurs.

Le livre prône le droit à la différence et encourage à vivre selon ses convictions.

À partir du cycle 2



Seblight

L'histoire du loup et du petit chaperon rouge aussi ! / Seblight. - Bruxelles : Alice Jeunesse, 2018. - (Histoires comme ça). - ISBN 978-2-87426-347-7

Des illustrations d'inspiration manga et le jeu habile avec très peu de couleurs font en très grande partie le charme de cet ouvrage.

De surcroît, Chaperon rouge se révèle être une petite fille sûre d'elle et pas effrayée du tout par les attaques du loup. Il faut dire que le loup a de toutes petites dents qui n'arrivent pas à blesser la petite fille, mais qui ne font que la chatouiller. Les deux se lient d'amitié, mais les autres loups se moquent de lui. Que doit faire le loup ?

À partir du cycle 1



Van Zeveren, Michel

Et pourquoi ? / Michel Van Zeveren. - Paris : École des loisirs, 2007. - (Pastel).
- ISBN 978-2-211-08639-4

Dans cette version c'est la curiosité infantile sans faille du Chaperon rouge qui l'emporte sur le loup : elle lui demande toujours « Et pourquoi ? », même quand le loup l'a déjà avalée.

Cycles 1 et 2



Voigt, Marie

Rouge dans la ville / Marie Voigt ; texte traduit de l'anglais par Camille Guénot. - Paris : Kaléidoscope, 2018. - Titre original : Red and the City. - ISBN 978-2-87767-974-9

Le loup se trouve ici personnifié par les dangers et les tentations de la ville. La petite Rouge doit traverser la ville pour rendre visite à sa grand-mère. Or, elle se trouve submergée par les offres alléchantes et les tentations de la ville. C'est son chien qui l'aide à réécouter son cœur et retrouver son chemin.

Cycles 1 à 3



Włodarczyk, Isabelle

Loup lis-tu ? : Pourquoi les enfants ont raison d'apprendre à lire et d'aller à la bibliothèque / Isabelle Włodarczyk, Thierry Lenain ; ill. Thanh Portal. - Paris : Oskar éditeur, 2016. - (Trimestre. Les premières lectures ; n° 1). - ISBN 979-10-214-0436-6

Dans cette petite histoire pour lecteurs débutants c'est le loup, déguisé en mouton, qui raconte l'histoire bien connue. Or le petit Chaperon rouge est une fille qui connaît les histoires et ainsi ni elle ni sa grand-mère ne succombent à la ruse du loup.

Cycles 2 et 3



Xu, Han

Le petit Chaperon rouge qui n'y voit rien / texte et images de Han Xu ; adapté du chinois par Laurana Serres-Giardi. - Voisins-le-Bretonneux : Rue du monde, 2018. - (Coup de coeur d'ailleurs : la Chine). - ISBN 978-2-35504-509-7

Le petit Chaperon rouge est aveugle et, en passant dans la forêt, les animaux qu'elle rencontre lui suggèrent d'utiliser ses autres sens pour échapper au grand méchant loup. Mais quand elle rencontre ce dernier, elle le prend pour un chien. L'histoire se terminerai mal si le loup, en l'attaquant, ne tombait pas dans un puits profond ...

Cycles 2 et 3



Zürcher, Muriel

Il était trop de fois / Muriel Zürcher ; Ronan Badel. - Paris : Thierry Magnier, 2016. - ISBN 978-236474-925-2

Un album au petit format qui se moque des préjugés qui interdisent des histoires trop brutales pour les petits lecteurs. Donc du rose au lieu du rouge ! Alors, l'histoire est modifiée, le loup devient un caniche. Mais là encore, il y a un détail qui ne convient pas. L'histoire doit encore être modifiée. On est curieux de voir à quoi cela va aboutir.

Peu de pages pour un album plein d'humour.

Cycles 2 et 3

Eine wertvolle pädagogische Handreichung zum Umgang mit Rotkäppchen-Büchern ist das französische Buch:

Parcours lectures : 14 parcours pour se construire une première culture littéraire et pour découvrir le monde : 4-6 ans / Gaëtan Duprey, Sophie Duprey ; ill. Emmanuelle di Martino. - Schiltigheim : Accès éditions, 2006. - ISBN 978-2-909295-98-5

Es bietet LehrerInnen Hilfestellungen und Beispiele zu 14 interessanten Themen, das erste davon eben „Le petit Chaperon rouge“.

Das traditionelle Märchen wird untersucht, nacherzählt, nachgespielt ... Verschiedene Illustrationen der gleichen Szene werden gegenübergestellt, die Handlungen der Darsteller verschiedener Rotkäppchen-Versionen miteinander verglichen. Die angebotenen Ideen können von Lehrkräften weitergesponnen werden.

Zur Weiterführung eignet sich auch das Kapitel 9: „Des fins de loup“. In diesem Kapitel wird die Gestalt des Wolfes, der ja in unzähligen Geschichten vorkommt, unter die Lupe genommen.

Coups de cœur



Le livre des erreurs / Corinna Luyken ; texte traduit de l'américain par Rosalind Elland-Goldsmith. – Paris : Kaléidoscope, 2019. - ISBN 978-2-877-67612-0

Ce livre commence, comme son titre l'indique si joliment, par une erreur : une tache d'encre vient s'inviter sur les premières pages de l'ouvrage, plongeant ainsi le lecteur dans le vif du sujet avant même le début de l'histoire en soi.

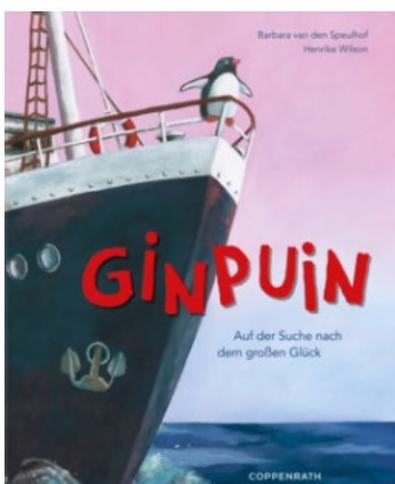
Quant à l'histoire, elle se développe à partir d'une illustration incomplète, au style remarquablement naïf, laissant libre cours à l'imagination. Les images s'accordent parfaitement au texte, présenté sous forme de phrases courtes, mais très parlantes. Au fil des pages, les illustrations se développent et s'agrandissent, se passant souvent de texte.

Page par page, l'histoire ainsi racontée prône le droit à l'erreur et peut être interprétée comme un plaidoyer pour la créativité, où l'erreur est perçue non comme un fardeau, mais plutôt comme une opportunité.

Le message très poétique de l'histoire nous apprend qu'une erreur n'est en fait rien d'autre qu'une occasion à saisir, et que tout dépend du point de vue que l'on choisit et de l'importance que l'on y prête.

Le livre des erreurs ouvre la porte à l'imaginaire et se prête à des discussions philosophiques avec des enfants de tous les âges à partir du cycle 2. Il nous montre qu'une erreur, une fois surmontée, peut être à la base d'une idée formidable, car elle nous force à nous surpasser pour trouver des solutions en-dehors des sentiers battus.

Anne Biesdorf - SCRIPT-promotion de la lecture



Ginpuin : auf der Suche nach dem großen Glück : eine Geschichte von Barbara van den Speulhof; mit Bildern von Henrike Wilson. - Münster : Coppenrath, 2012. - ISBN 978-3-649-61054-0

Den Pinguinen geht es gut auf der Insel der Pinguine, sie spielen, schwimmen, tauchen und fangen gemeinsam Fische.

Eines Tages aber kommt ein Pinguin zur Welt, der anders ist. Er sagt so komische Sachen wie "Flimmschwossen" oder "Warz und Schweiß". Die anderen Pinguine kugeln sich vor Lachen und nennen ihn bald nur noch Ginpuin.

Da beschließt der kleine Pinguin, eine Reise zu machen. Vielleicht kann er irgendwo leben, wo er nicht ausgelacht wird. Ein Fischer nimmt ihn ein Stück mit auf seinem Schiff, und er landet schließlich auf einer grünen Wiese, bei Tieren, die ihn sofort mögen. Doch auch wenn er sich hier sehr wohl fühlt, fehlt ihm doch etwas.

Diese Geschichte regt zum Nachdenken über das Anderssein und die Suche nach Akzeptanz an, wird den Kindern des Zyklus 2 aber sicher auch sehr viel Spaß beim Vorlesen bereiten, und sie zum Wörterverdrehen anregen.

Eugenie Graff-Schau - SCRIPT-promotion de la lecture

Porte ouverte au Centre de Logopédie

Venez découvrir le Centre de Logopédie à Strassen, le samedi 28.3.2020 de 14h00 à 18h00.

Au programme :

- Présentation de la structure, de la population cible, des concepts et des prises en charges du Centre de Logopédie
- Informations et mesures concrètes
- Conseils pratiques et échanges
- Visites guidées (lu, fr, de, en, DGS, pt...)

Conférences (pour un certificat de participation, merci de vous inscrire sur <https://logopedie.lu/formations-cl/>)

- Présentation du CL avec sa population cible (luxembourgeois + DGS) de 14h15 à 15h00
- Développement du langage de 15h15 à 16h00
- Déficiences auditives de 16h15 à 17h00
- Présentation du CL avec sa population cible (français) de 17h15 à 18h00

Petite restauration, crèche et activités pour les enfants sur place.

PORTE OUVERTE

28.03.20
SAMEDI
14:00 - 18:00 HEURES

INFOS SUPPLÉMENTAIRES

STANDS D'INFORMATIONS
PRESENTATIONS
ATELIERS

CENTRE DE LOGOPEDIE
CL
4, PLACE THOMAS EDISON
L-1483 STRASSEN
WWW.LOGOPEDIE.LU

(Code C-e-43) "Découvrir le Centre de Logopédie"

Formateur/-trice : Marc Schmidt, Directeur du Centre de Logopédie

Lien Internet <http://www.formation-continue.lu/descriptionformation?idFormation=260124>

D'Rotkäppchen op der Bün

Opnam vun der Inzenéierung vum Traffik Theater a pädagogesch Handreichung

<https://dpav.script.lu>

Den Traffik Theater ronderëm den Dan Tanson an de Michel Boulanger sinn hei zu Lëtzebuerg scho laang bekannt fir hir flott an innovativ Theaterstécker fir Kanner.

Zënter eng Rei vu Jore brénge si d'Rotkäppchen op d'Bün, an zwar als Erzieltheater. Et ass eng ganz minimalistesch Inzenéierung mat Objeten a stëmmungsvoller Musek fir Kanner vu 5 Joer un.

D'Stéck gouf vum DPAV aus dem Script opgeholl a wien an de Film eraluusst, ka séier erkennen, datt deen och déi méi Grouss begeschtere kann an et vill Méiglechkeete gëtt, herno weider am Cours domat ze schaffen.



Duerfir fannt dir ënnert dem Film eng pädagogesch Handreichung mat Infoen an Iddie fir d'Klassen aus dem Fundamental souwéi am Laf vum Februar och en Dossier fir de Secondaire.

Et gëtt och eng Lëscht mat Literaturvirschléi, well et gëtt kaum ee Märchen, zu deem sech esou vill flott Bicher fanne loossen, sief et a verschiddene Sproochen, mat eng flotter graphescher Ëmsetzung oder och vill nei Varianten. E puer besonnesch interessant Bicher ginn um Site virgestallt.



Freed um Liesen

Concours pour élargir l'offre de livres en langue française pour les enfants de 10 et 11 ans

Appel aux auteurs

Date limite pour la remise des manuscrits:

30 juin 2020

Règlement du concours 2019-2020

Les participantes et les participants doivent résider au Grand-Duché de Luxembourg ou détenir la nationalité luxembourgeoise.

Les auteurs proposeront un livre ou un recueil de récits rédigés en langue française. Les textes seront destinés à des lecteurs de 10 à 12 ans. Les textes se baseront sur les connaissances en français que les jeunes Luxembourgeois de dix ans sont censés avoir acquises à l'école fondamentale luxembourgeoise.

Chaque auteur ne peut présenter qu'une seule production. Sont exclues les personnes ayant gagné dans une édition antérieure de notre concours.

Ne seront pas considérés des textes déjà publiés antérieurement, ni en entier ni en partie. Les adaptations ou traductions, même partielles, ne sont pas admises.

La longueur des textes sera d'env. 40 - 60 pages – format livre de poche – caractères point 12, 30 lignes à 50 frappes par page.

Les manuscrits doivent parvenir à l'*Initiative Plaisir de lire* asbl en six exemplaires dactylographiés ou imprimés.

Les textes ne doivent porter ni les noms des auteurs ni aucune marque personnelle permettant de les identifier. Une enveloppe cachetée, portant à l'extérieur un pseudonyme et contenant une fiche avec les noms, prénoms, l'adresse, le numéro de téléphone, de fax et/ou l'adresse courriel et le compte en banque de l'auteur avec le nom de l'institut bancaire, accompagne le manuscrit qui portera lui-même le pseudonyme choisi par l'auteur.

Un jury indépendant sera chargé de la lecture des manuscrits et de la sélection des textes. Le jury ne comprend pas de membres du conseil d'administration de l'asbl *Initiative Plaisir de lire*.

Ses travaux sont secrets. Aucun recours contre les décisions du jury ne sera accepté.

Les membres du jury et les membres du conseil d'administration de l'asbl *Initiative Plaisir de lire* ne participent pas au concours.

La date limite pour la réception des textes est fixée au 30 juin 2020.

Les manuscrits ne seront pas retournés. Les coordonnées personnelles des auteurs des contributions non retenues ne seront dévoilées ni aux membres du jury ni aux membres du conseil d'administration de l'asbl Initiative Plaisir de lire.

L'enveloppe cachetée jointe au texte retenu par le jury sera ouverte par le conseil d'administration de l'asbl *Initiative Plaisir de lire* seulement après que la décision du jury lui aura été communiquée.

L'*Initiative Plaisir de lire* asbl, en collaboration avec le SCRIPT (Service de Coordination de la Recherche et de l'Innovation pédagogiques et technologiques) fera publier le recueil retenu par le jury. Ce texte sera doté d'un prix de 2.000 €.

L'*Initiative Plaisir de lire* détient le copyright du texte pendant une période de dix ans.

Les droits dérivés restent la propriété de l'auteur.

L'auteur du recueil publié s'engage à assister aux actions de promotion convenues entre parties, sans demander de rémunération.

Adresse de contact :
Initiative Plaisir de lire asbl
c/o Claudia Schneider-Schoo
26, rue de Montmédy
L-2164 Luxembourg



Formationskatalog 2020 – elisabeth forméiert

Inklusion: Kinder mit verschiedenen Entwicklungsbedingungen

05. März						Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (2019_03_ANB_030/1/INCL)
30. April	8:30-12:30	4h	LU	Luxemburg-Stadt		
18. Juni						

Inklusion: Räumlichkeiten und pädagogischer Alltag

20. März						Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (2019_03_ANB_030/2/INCL)
19. Mai	8:30-12:30	4h	LU	Luxemburg-Stadt		
03. Juli						

First Response Team (FRT) - Bedienung von Feuerlöschern

17. Februar	8:00-12:00	4h	LU	Bissen	-	
Train the trainer						
17., 18. + 26. Feb.	9:00-17:00	24h	LU	Berbourg	-	
2., 3. + 11. März						

Allergien und Intoleranzen: Streifzug durch den Informationsdschungel

Allergies et intolérances: partir en vadrouille dans la jungle des informations

20. Februar						Ministère de la Santé (2018-OR-0066)
05. März	8:00-11:00	3h	LU FR	Luxemburg-Stadt Ulflingen		

Beobachten und Dokumentieren in den ersten 4 Lebensjahren

28. Februar	8:30-11:30	4h	LU	Luxemburg-Stadt	Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (2018_10_ANB_74/16)
-------------	------------	----	----	-----------------	--

Hört uns zu! Kinder setzen sich für ihre Anliegen ein

10. März	9:00-11:00	2h	LU	Ulflingen	Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (2019_02_ANB_003/2) Ministère de la Santé (2018-OR-0066)
----------	------------	----	----	-----------	--

Den Hunger jeder kleinsten Zelle stillen. Ernährung geht über die einfache Nährstoffzufuhr hinaus. Was sind die Bedürfnisse des Kindes und des Jugendlichen? Calmer la faim de chaque cellule: L'alimentation va au-delà du simple apport en nutriments. Quels sont les besoins des enfants et adolescents?

12. März 19. März	8:00-11:30	3h	FR LU	Luxemburg-Stadt Schieren	Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (2019_02_ ANB_003/2) Ministère de la Santé (2018-OR-0066)
----------------------	------------	----	----------	-----------------------------	---

Einführung in die Arbeit am Airtramp

21. + 28. März		18h	LU	Luxemburg-Dom- meldange	Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (2018_10_ ANB_74/13)
----------------	--	-----	----	----------------------------	---

Märchen rund um die Ernährung der Krippenkinder aufgedeckt

23. März	8:30-11:30	3h	LU	Luxemburg-Stadt	Ministère de la Santé (2018-OR-0066)
----------	------------	----	----	-----------------	--------------------------------------

Inklusion und Interkulturalität

24. März	9:00-13:00	4h	LU	Luxemburg-Stadt	Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (2017_07_ ANB_22/10/PL)
----------	------------	----	----	-----------------	--

Moderationstechniken und Seminarleitung

06. + 07. April 23. + 24. April	9:00-17:00	16h	DE	Luxemburg-Stadt	-
------------------------------------	------------	-----	----	-----------------	---

KINDERYOGA: Raus aus dem Kopf, rein in den Körper!

13. + 14. Mai	10:00- 17:00	14h	LU	Schwebach	Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (2019_02_ ANB_53/3)
---------------	-----------------	-----	----	-----------	--

Fir weider Informatiounen an d'Umeldung invitëiere mir lech häerzlech op eisen Internetsite :

<https://formation.elisabeth.lu/>

elisabeth forméiert

Service formation continue vum elisabeth – Kanner- a Jugendberäich

12, boulevard Joseph II

L-1840 Luxembourg

B.P. 840 | L-2018 Luxembourg

Ëffnungszäite vum Sekretariat:

8:30-16:30 Auer

+352 27 44 97 46-20

elisabeth.formeiert@elisabeth.lu



Formations continues CePT 2019/2020 pour le personnel des établissements scolaires

en coopération et validées par l'IFEN

Einführung in „Power-voll“ : Förderung von Konsumkompetenzen in der luxemburgischen Grundschule

Bei „Power-voll“ handelt es sich um ein interaktives suchtpreventives Trainingsprogramm, welches sich an 6 bis 12-jährige Grundschul Kinder richtet. Das Programm funktioniert als Baukastensystem und ist über die gesamte Grundschulzeit (Zyklen 2, 3 & 4) einsetzbar. Thematisch arbeitet Power-voll mit verschiedenen Bausteinen, die auf die Stärkung der Selbstmanagement- und Konsumkompetenzen der Kinder abzielen. Thematisiert werden der Konsum von Süßigkeiten, Fernsehen, Neuen Medien sowie der Umgang mit Werbung. Die Stärkung der Persönlichkeit und der kompetente Umgang mit starken Emotionen spielen dabei stets eine wesentliche Rolle. Ab dem 4. Zyklus spielen auch Themen wie Medikamente bei Schmerz und Erkältung, Alkohol, Nikotin, Sucht und Suchtentstehung eine Rolle.

Das Trainingsprogramm kann in unterschiedlichen Fächern eingesetzt werden (Deutsch, Eveil aux sciences, VieSo,...). Die eingesetzten Methoden und der Schwierigkeitsgrad der besprochenen Inhalte sind dem Alter der Kinder angepasst.

Durchgeführt wird Power-voll von den sozio-pädagogischen Lehrkräften der Schule. Vorgesehen ist, dass das Programm nach einer spezifischen Schulung des pädagogischen Personals in der Schule eingesetzt werden kann.

Daten :

Zyklus 2: **30.04.2020** (14h00-18h00) **Code B2-i-69** (Gruppe A)

Zyklus 3: **14.05.2020** (14h00-18h00) **Code B2-i-70** (Gruppe A)

Zyklus 4: **11.06.2020** (14h00-18h00) **Code B2-i-71** (Gruppe A)

Kursleiter : Cynthia Biver & Jessica Durbach

Ort : IFEN

Die Fortbildung kann auch für alle 3 Zyklen als schulinterne Weiterbildung (SchiLW) angeboten werden (jeweils als „Gruppe B“)



Ecole des Parents J. Korczak



Programme Février

Lundi, 10.02.20 14:00

Salle de réunion, Hall omnisport, Reuler

Elterekaffi

Rencontre pour parents (LU)

Intervenante : Véronique Nilles, Educatrice graduée

Inscription possible au tél: 621 343271

Mardi, 11.02.20 14:00 - 17:00

Elterecafé, 1, rue Pasteur, Esch/Alzette

EltereCafé – eis Kleng an déi nei Medien

Rencontre pour parents (LU)

Intervenants: Carole Jaas, Pédagogue curative, Klaus Elgas, Educateur gradué

Activité dans le cadre du Safer Internet Day 2020

Mercredi, 12.02.20 17:00

Crèche Louklëppelcher, Campus scolaire, Reuler

L'enfant et les écrans

Soirée pour parents (FR)

Intervenant: Klaus Elgas, Educateur gradué

Partenaire : Crèche Louklëppelcher

Activité dans le cadre du Safer Internet Day 2020



Mercredi, 12.02.20 14:00 - 17:00

Elterecafé, 1, rue Pasteur, Esch/Alzette

EltereCafé – eis Kleng an déi nei Medien

Rencontre pour parents (LU)

Intervenante: Tania Hemmer, Educatrice graduée

Activité dans le cadre du Safer Internet Day 2020

Mercredi 26.02.20 19:00

Centre Culturel Wahl, 42, rue Principale, Wahl

Léiere méi liicht gemaach

Soirée pour parents (LU)

Intervenante : Julie Bové, Enseignante

Partenaire : Elterevertrieder Wahl



Ecole des Parents J. Korczak



Programme Mars

Mercredi, 11.03 + 06.05 + 01.07.20 9:30

Elterecafé, 1, rue Pasteur, Esch/Alzette

GroussEltereCafé

Groupe de parole (LU)

Intervenants: Tania Hemmer, Educatrice graduée, Klaus Elgas, Educateur gradué

Partenaires : *Mosaïque Club Esch/Alzette et Club House Beim Kiosk Schiffflange*

Informations au tél : 595959-51

Jeudi, 19.03.20 19:00

Crèche Coccinella, 2, rue Louis Braille, Esch-Alzette

Dodo l'enfant dodo....quand les enfants volent le sommeil de leurs parents!

Soirée pour parents (FR)

Intervenante : Tania Hemmer, Educatrice graduée

Partenaire : *Crèche Coccinella*

Jeudi, 19.03.20 19:00

Crèche Coccinella, 2, rue Louis Braille, Esch-Alzette

Nos tout petits grandissent

Soirée pour parents (FR)

Intervenante : Ana Luisa Carrilho, Educatrice graduée

Partenaire : *Crèche Coccinella*

Mardi, 24.03.20 18:00

Crèche du Personnel, 11, rue Origer, Esch-Alzette

Dodo l'enfant dodo....quand les enfants volent le sommeil de leurs parents!

Soirée pour parents (LU)

Intervenante : Tania Hemmer, Educatrice graduée

Partenaire : *Crèche du Personnel*

Mercredi, 25.03.20 17:30

EltereCafé, 1, rue Pasteur, Esch/Alzette

Violence à l'école

Soirée pour parents (FR)

Intervenant : Fari Khabirpour, Psychologue, Psychothérapeute

Partenaire: *Maison Relais Heemelmaus*

Ceci n'est qu'un aperçu des manifestations pour parents que nous organisons un peu partout dans le pays. Pour votre information, notre programme est complété et actualisé toutes les semaines sur internet sous: <http://www.kannerschlass.lu>

Kanner-Jugendtelefon

Wir brauchen ihre Unterstützung!

Sicher kennen sie Kanner-Jugendtelefon. KJT ist die nationale Helpline für alle Kinder und Jugendliche in Luxemburg und bietet anonyme und vertrauliche Beratung über die Telefonnummer 1 1 6 1 1 1 oder online über die Webseite www.kjt.lu.

Für jedes Kind in Luxemburg ist es wichtig die Dienste vom KJT zu kennen. Ganz besonders, da es nicht immer einfach ist über Fragen, Sorgen, Ängste, Probleme zu sprechen. Scham, Hilflosigkeit, Angst und Schuldgefühle stehen dem im Weg. Themen wie (Cyber)-Mobbing, Missbrauch und Gewalt können Kindern und Jugendlichen das Leben schwer machen, hin bis zu suizidalen Gedanken. Das KJT hilft. Wir ermutigen, unterstützen und zeigen Wege auf. Kein Kind muss alleine bleiben. Helfen sie uns dabei.

Unsere Botschafter, ehemalige Berater am KJT, machen in unserem 90-minütigem, interaktivem Workshop, Kinder und Jugendliche mit dem KJT und der Nummer 116111 vertraut. Die Kinder lernen, wann und wie sie auf das KJT zurückgreifen können, wie es funktioniert. Sie erfahren was Anonymität, Vertraulichkeit, Selbstbestimmung und Offenheit im Sinne von KJT bedeutet. Unsere Botschafter freuen sich über eine Einladung in ihre Klasse. Sie können uns erreichen über contact@kjt.lu.

Kennen sie unser neues Material? Wie sie bestimmt schon gesehen haben, gibt es neue Plakate mit BOD unserem „Mascot“, den sie vielleicht von unseren BOD-Postkarten kennen. Es wäre schön, wenn in jeder Schulklasse ein Plakat hängt und sie auch mit den Kindern darüber sprechen.

Neben 2 kurzen Videoclips mit BOD zu dem Thema „Aktives Zuhören“ und „Wie man mit Problemen umgehen kann“, haben wir im Dezember 2019 unser neuestes Video vorgestellt, das von und mit Jugendlichen produziert wurde. Entstanden ist ein Video basierend auf den Alltagserfahrungen der jungen Menschen. Die Jugendlichen wollen mit ihrem Engagement in diesem Video andere Kinder und Jugendliche ermutigen nicht alleine zu bleiben. Die von den Jugendlichen ausgewählten und dargestellten Situationen sind: Mobbing, mangelndes Selbstwertgefühl, Sozialer Gruppendruck, ständiger Streit von Eltern. Die Videos finden sie alle auf unserer [Webseite](http://www.kjt.lu). Jederzeit können sie natürlich auch auf unser Material zurückgreifen, wie Plakate und Flyer, oder unsere BOD-Karten.

Wir freuen uns sehr über ihre aktive Unterstützung.





oekoZentrum
pafendall

Dürfen wir vorstellen? Die oekobib mediathék

Die oekobib mediathék ist eine Spezialbibliothek im Bereich „Nachhaltige Entwicklung“ und befindet sich im Gebäude des OekoZentrum Pafendall in Luxemburg, unweit des Panorama-Lifts und der Bahnhofstation Pfaffenthal-Kirchberg.

Die weit über 4000 Publikationen decken alle Themen der nachhaltigen Entwicklung ab:

Bildung für nachhaltige Entwicklung, ökologisches Bauen und Wohnen, Demokratie und Bürgerbeteiligung, Umweltschutz, ökologischer Gartenbau, Genetik und Gesundheit, ökologische Landwirtschaft, Mobilität, Natur- und Landschaftsschutz, Stadtentwicklung und Urbanismus, ökologische Wirtschaften und Luxemburgensia zu diesen Bereichen.

Darunter befinden sich sowohl Fachbücher als auch Dokumente, die einen unkomplizierten Einstieg in das jeweilige Thema erlauben. Des Weiteren können zahlreiche Fach- und Themenzeitschriften eingesehen werden.

Für jeden ist etwas dabei:

- Lehrer und Erzieher, die im Bereich Bildung für nachhaltige Entwicklung Anregungen für ihre praktische Arbeit, aber auch theoretische Lehrbücher suchen;
- Schüler, die an einer Projektarbeit schreiben;

- Eltern oder Pädagogen auf der Suche nach kindgerechter Literatur zu Natur- und Umweltschutz;
- Leute, die sich engagieren möchten oder einfach nur Spaß am Lesen haben.

Unser „Natur-Erlebnis-Koffer“ (ein Koffer mit Anleitungen zu Naturerfahrungsspielen) bietet Spiel und Spaß mit Kindern in freier Natur und kann gerne ausgeliehen werden.

Der Bücherbestand der oekobib mediathék wird in einem von der Nationalbibliothek Luxemburg verwalteten Kollektivkatalog des nationalen Bibliothekverbundes bibnet.lu eingegeben, der über die Suchmaschine www.a-z.lu eingesehen werden kann.

Auch auf unserer Internetseite oekobib.lu finden Sie unseren Katalog, dazu noch praktische Informationen sowie die neuesten Akquisitionen und eine Auswahl an Büchern zu aktuellen Themen. Oder besuchen Sie uns einfach von montags bis freitags von 09:00 – 12:00 und von 14:00 – 17:00 Uhr (außer mittwochs) oder auf Anfrage. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und beraten Sie gerne.